

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

"Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Институт филологии и межкультурной коммуникации

Высшая школа зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Е.А. Турилова

28 февраля 2025 г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Теория и практика компаративного анализа

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: литература в контексте других видов искусств

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): заведующий кафедрой, д.н. Несмелова О.О. (кафедра зарубежной литературы, Высшая школа зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им И А Бодуэна де Куртенэ), Olga.Nesmelova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2	Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные научные понятия и категории филологической науки, закономерности компаративистики;

основные концепции и методологические направления в области филологии, базовые подходы и методы в теории компаративистики

Должен уметь:

анализировать современные направления и проблемное поле развития научного знания в области филологии, современной компаративистики;

формулировать проблемы в области филологии и использовать эвристические методы в практике компаративистских исследований

Должен владеть:

опытом проведения самостоятельных научных исследований с учетом современных направлений компаративистики;

навыками работы в библиотеках и поисковых порталах Интернета с целью изучения научных работ по теории компаративистики

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.01 "Филология (Зарубежная филология: литература в контексте других видов искусств)" и относится к части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 21 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 12 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 83 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 4 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мester	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стое-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Пути развития компаративистики	4	2	0	0	0	0	0	12
2.	Тема 2. Тема 2. Современное состояние компаративистики	4	2	0	2	0	0	0	11
3.	Тема 3. Тема 3. Взаимодействие различных национальных литератур: методология сравнительного анализа	4	2	0	2	0	0	0	12
4.	Тема 4. Тема 4. Традиции классики и современный литературный процесс	4	0	0	2	0	0	0	12
5.	Тема 5. Тема 5. Художественный текст на сцене: к вопросу взаимодействия литературы и театра	4	0	0	2	0	0	0	12
6.	Тема 6. Тема 6. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства	4	0	0	2	0	0	0	12
7.	Тема 7. Тема 7. Постмодернистская игра с традицией	4	2	0	2	0	0	0	12
	Итого		8	0	12	0	0	0	83

4.2 Содержание дисциплины (модуля)**Тема 1. Тема 1. Пути развития компаративистики**

Возникновение сравнительно-исторической школы в отечественном литературоведении. Роль братьев Веселовских в ее формировании и развитии. М.П. Алексеев и В. Жирмунский - ведущие фигуры в отечественной компаративистике XX века. Компаративистское литературоведение на Западе. Типы, виды формы художественных взаимодействий как объект научного изучения.

Тема 2. Тема 2. Современное состояние компаративистики

Современные отечественная и западная школы компаративистики. Д.Дюришин - выдающийся словацкий литературный теоретик и компаративист мирового уровня. И.О. Шайтанов как издатель и комментатор "Исторической поэтики" А.Н. Веселовского. Различные типы, виды, формы компаративистских исследований в литературе.

Тема 3. Тема 3. Взаимодействие различных национальных литератур: методология сравнительного анализа

Взаимодействие различных национальных литератур на разных исторических этапах. Методология и методика компаративистского анализа. Национальные школы романтизма в Европе и США. Классический реализм: мировые и национальные закономерности. Французский натурализм и его последователи: общее и различное. Эстетическая программа

Тема 4. Тема 4. Традиции классики и современный литературный процесс

Традиции классики и современный литературный процесс. Развитие классических тем и мотивов в литературе XX века. Прием стилизации. Античный миф и его роль в литературе XX века. Интерпретация античных сюжетов в современной литературе и других видах искусства.. Библейский миф, библейские сюжеты в современной литературе.

Тема 5. Тема 5. Художественный текст на сцене: к вопросу взаимодействия литературы и театра

Драма как пограничное произведение двух видов искусств - литературы и театра. История их взаимодействий. Использование недраматургических художественных произведений в театральной, а позже и в кинематографической практике - активно развивающееся явление современного искусства. Проблема инсценировки прозаического текста. Проза и драма: проблема взаимодействия. Классика и ее современная интерпретация.

Тема 6. Тема 6. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства

Литература и кино. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства. Экранизация классики. Жанры литературы и их воплощение на экране: семейно-бытовая хроника и киносериалы ("приквелы" и "сиквелы" в литературе и кино); детектив литературный и детектив кинематографический; жанр вестерна в литературе и кино США; исторические романы и фильмы и стиль "ретро".

Тема 7. Тема 7. Постмодернистская игра с традицией

Множественность (плурализм) как основополагающий принцип постмодернистской культуры, искусства, литературы. Отрицание тоталитарности, "единственности" политических, социальных, философских, эстетических систем, утверждение равнозначности всех идей, теорий, этических, эстетических и принципов. Множественный мир и принцип плуралистического его отражения. Проблема интертекстуальности в постмодернистском искусстве. Специфика постмодернистского "цитирования" из реальности и мира культуры. Исходный принцип работы автора постмодернистского произведения. Равноправие, равнозначность "больших" и "малых" первоисточников и первоконструкций постмодернистского "цитирования". Скрытый и открытый диалог с первоисточниками. Многообразие форм трансформации "предшествующих текстов": деформация, ироническое обыгрывание, пастиши, имитация и подражание.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержен приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996н/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

British Comparative Literature Association - <http://www.bcla.org/>

Modern Languages and Comparative Literature - <http://www.bu.edu/mlcl/home/why-study-comparative-literature/>

Журнальный зал - <http://magazines.russ.ru/voplit/2005/6/sh7.html>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Во время лекций преподаватель руководит научным мышлением студента через раскрытие методов исследования, сравнение и сопоставление принципов, предпосылок, подходов и приемом научного поиска; формирует понятийный аппарат студента. Преподаватель стремится выявить наиболее общие тенденции литературно-художественного процесса или закономерности эволюции творчества того или иного писателя.
практические занятия	На практических (семинарских) занятиях студенты овладевают первоначальными профессиональными умениями и навыками, которые в дальнейшем закрепляются и совершенствуются. Наряду с формированием умений и навыков в процессе практических занятий обобщаются, систематизируются, углубляются и конкретизируются теоретические знания, вырабатывается способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов в течении семестра состоит из подготовки к практическим занятиям, к коллоквиуму, написанию контрольной работы и, наконец к сдаче зачета. Все практические занятия по данному курсу включают в себя чтение текста, а также ознакомление с различными трактовками этого произведения в критике. В ходе этих занятий студентам предлагается повторить прослушанный на лекциях материал и тщательно проанализировать предложенные тексты. Цель занятий - уяснить место каждого произведения в контексте творчества писателя и его значимость для развития национальной литературы, связь с популярными философско-эстетическими концепциями.
зачет	Итоговая форма контроля предполагает ответ студента на билет, в котором два вопроса. Список первых вопросовдается заранее, и здесь студент должен осветить творчество того или иного писателя, дать периодизацию, показать его творческую эволюцию. Или же дать характеристику той или иной тенденции в национальной литературе. Список вторых вопросов - это список обязательных художественный произведений, и в ответе на второй вопрос студент должен проанализировать конкретное произведение.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
 - продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
 - продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
 - продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе "Зарубежная филология: литература в контексте других видов искусств".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.03 Теория и практика компаративного анализа*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: литература в контексте других видов искусств

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

Эсалнек А.Я., Основы литературоведения. Анализ художественного произведения / Эсалнек А. Я. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 215 с. - ISBN 978-5-89349-407-5 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893494075.html> (дата обращения: 03.04.2023). - Режим доступа : по подписке.

Есин А.Б., Принципы и приемы анализа литературного произведения / Есин А.Б. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-89349-049-7 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893490497.html> (дата обращения: 03.04.2023). - Режим доступа : по подписке.

Лушникова, Г. И. Современная англоязычная литература: традиции и эксперимент : монография / Г.И. Лушникова, Т.Ю. Осадчая. - Москва : ИНФРА-М, 2020. - 170 с. . - ISBN 978-5-16-014044-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1069160> (дата обращения: 03.04.2023). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

Барышников, Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации : учебник / Н.В. Барышников. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : ИНФРА-М, 2023. - 348 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - DOI 10.12737/1391408. - ISBN 978-5-16-016933-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1912985> (дата обращения: 05.05.2023). - Режим доступа: по подписке.

Осьмухина, О. Ю. От античности к XIX столетию : история мировой литературы : учебное пособие / О. Ю. Осьмухина, Е. А. Казеева. - 3-е изд., испр. и доп. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 318 с. - ISBN 978-5-9765-4503-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1595868> (дата обращения: 05.05.2023). - Режим доступа: по подписке.

Акимовой О.В., Десять поучительных историй Энид Блайтон: Пособие по аналитическому чтению и аудированию / Акимовой О.В. - СПб.: КАРО, 2008. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0174-2
- Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501742.html> (дата обращения: 03.04.2023). - Режим доступа : по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
B1.B.03 Теория и практика компаративного анализа

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: литература в контексте других видов искусств

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.